



©Sophie Darley

季節のおすすめガレット

Sicilienne
シシリエンヌ

Mozzarella de Hokkaido, avocat, tomates confites,
roquette, jambon cru de Parme, sauce basilic

北海道産モッツァレラチーズ、アヴォカド、セミドライトマト、
ルッコラ、バルマ産生ハム、バジルソース



■本紙ガゼットのバックナンバーは当社HPでもご覧頂けます。http://www.le-bretagne.com/gazette/index.html

【ブレッツカフェ】... フランスのブルターニュ(ブレッツ)では、カフェより多い「クレープリー」に人々は集います。ブルターニュの伝統料理「ガレット」をメインに、前菜からデザートまでフルコースでお楽しみいただけます。

† 聖サンソン大聖堂の井戸の謎



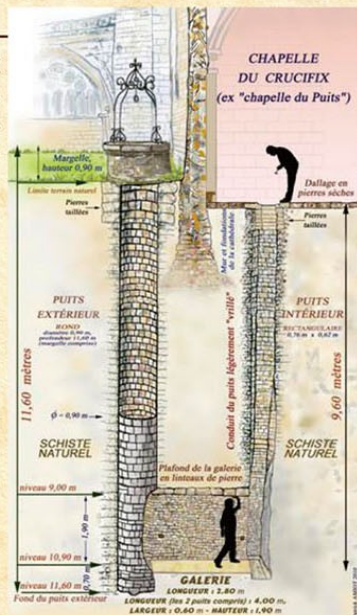
外井戸



1.9mの横穴

モンサンミッシェルとサンマロのほぼ中間地点にドル＝ド＝ブルターニュという町があります。この町の聖サンソン大聖堂には、ブルターニュ初の司教を務め、建国にあたり重要な役割を果たした7大聖人のうちの1人、聖サンソンが祀られています。由緒ある聖サンソン大聖堂のすぐ脇には井戸があり、大聖堂地区の人々に水を供給してきましたが、19世紀には次第に使われなくなり、ついにはゴミ捨て場となってしまいました。この地方には昔から「井戸は二つある」という言い伝えがあって、1996年、それを実証すべく、井戸の中に堆積した瓦礫の撤去作業が行われました。9メートルほどの深さのところまで作業が進んだ時のこと、井戸に横穴が開いているのを発見！横穴の高さは1m90cmあり、2m80cmほど進んだところで別の井戸に繋がっていました。そしてそちらの井戸は大聖堂の中にある副祭壇の一つ、まさに「井戸の副祭壇」と呼ばれていたところに通じていることが判明。そこは敷石で蓋をされ、井戸であることがわからなくなっ

ていました。2010年の初頭に大聖堂内部の井戸の開放が行われました。調査によると、大聖堂内の井戸は外井戸よりも建設が古く、二つの井戸を繋ぐギャラリーは外井戸建設時に作られたことが判りました。13世紀頃に作られたと思われる外井戸は、内井戸と水源を共有していました。大聖堂の内部に井戸があることは大変珍しく、まして井戸と井戸が横穴で繋がっている二重井戸はフランスで登録されている井戸の中で他に例をみません。13世紀に失地王ジョンによって大部分が焼失したこの大聖堂の最初の建設は、聖サンソンがこの地にやってきた548年にまで遡るとされています。聖サンソンは「茂みに囲まれた井戸がある場所に教会を建てなさい」というお告げを受けて建設したと伝えられていますが大聖堂の二重井戸は未だ謎に包まれたままです。答えはおそらく井戸の中に・・・。
ドル＝ド＝ブルターニュの観光案内はこちら：
http://www.dol-de-bretagne.fr/fr/tourisme-108-147.html



† 日出国の郷愁、日本美術への関心

ノルマニー 日本
BRETAGNE JAPON 2012

Un archipel d'expositions
12 Musées

1967年以降、レンヌ市と仙台市の姉妹都市協定に深く関わってきたレンヌ美術館。半世紀近い年月の中、二つの都市の間には様々な交流が生まれると共に、交わされ

オーガニック商品のセット。好評発売中！

新発売のオーガニックビスケットは画家ゴーギャンの愛した町、ボン＝タヴェンの銘菓です。ゆっくり熟成されたバター豊かな風味とブルターニュ天然海塩の深い味わい。有機りんごの香り爽やかなヴァルドランスのシードルと共に楽しみいただけるチャンスです！今期限定セットで2500円(税込)。お求めはWeb Shopから。通販http://www.le-bretagne.com/shop/jp_shop_top.html



れた贈り物の数々はレンヌ市の文化遺産となっています。今回レンヌ美術館で展示される11枚の着物は、1982年から1984年にかけて、友好の絆を深める為に仙台市からレンヌ市へ贈られたもの。これらは1950年代に作られ、13世紀のモチーフを使った伝統的な着物をモデルにしています。またレンヌ美術館には2000以上もの浮世絵が所蔵されていますが、このコレクションは国立京都病院の院長、大矢全節氏が1959年のヨーロッパ旅行の際にレンヌに寄贈した上方絵です。今回の展示は能に関する36の浮世絵を抜粋。着物や浮世絵など日仏友好の証であるこれらの作品を展示し、19世紀後半から西洋の芸術のインスピレーションの元となった日本の芸術を紹介します。会期は6月6日から8月26日まで。ブルターニュ＝ジャポン2012公式ページ：http://www.bretagne-japon2012.fr/nostalgie-du-soleil-levant/



ドゥニのブルトン語

Seul greñvoc'h e vez ar glav, Seul gentoc'h a se e tav.

Plus forte est la pluie, plus tôt elle se tait

雨脚は強ければ強いほど、降りやむのも早い。

恵みの雨も洗濯には困りもの。
梅雨明けが待ち遠しいですね。

